



# St. George Catholic Church

120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☉ Phone: 209-463-3413 ☉ Fax: 209-463-0167

email: george\_parity52@yahoo.com

<b>Pastor:</b> Fr. Luis Navarro Hernandez	<b>Parish Office:</b> Marie Lou N. Paulino Business Manager	<b>Parish Office Hours:</b> Monday-Friday 9am- 12pm and 1 pm- 4pm	<b>Good Shepherd Mission:</b> Deacon Matthew Joseph 305 E. French Camp Rd. French Camp, CA 95231 982-0578 ☉ Administrator
<b>Parochial Vicar:</b> Fr. Leo Del Carmen			<b>Misa Sábado: 7:00pm</b> <b>Sunday Mass: 10:30am</b>
<b>Deacons:</b> Kevin Amen, Juan Espinoza	<b>Secretaries:</b> Rosa Nunez Maria Thompson	<b>Religious Education:</b> Linda M. Reyes Director of Religious Education	
<b>In Residence:</b> Rev. Alvaro Araque			



### MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)  
 Vigil Mass 5:15 pm (English)  
 Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)  
 Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—  
 7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English  
 Wednesday—7:00 a.m. - Spanish  
 5:00 p.m. - English  
 (With Mother of Perpetual Help Novena)  
 Eucharistic Adoration  
 Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

**Penance / Penitencia**  
 Saturday/Sábado  
 4:00 pm-5:00 pm  
 or by appointment.



### BAPTISM BAUTISMO

**Celebration of Baptism/Bautismo**  
 English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am  
 Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am  
 Preparation for Parents & Godparents:  
 1st Saturday 10:00 am  
 Pláticas para Padres y Padrinos:  
 1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



### WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least  
 nine (9) months in advance of wedding date.  
 Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)  
 meses antes de la fecha de la boda.

## WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

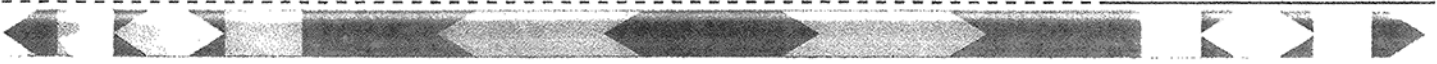
BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
*Nombre* *Teléfono*

Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
*Dirección* *Ciudad* *Código*

- I would like to: Me gustaría:
- Register as a new parishioner  
*Registrarme como miembro nuevo.*
  - Update my address information.  
*Actualizar mi dirección.*
  - Receive Sunday Offering Envelopes  
*Recibir los sobres de donación.*
  - Remove name from the parish records  
*Remover el nombre del registro parroquial*

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☉ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.





*"I can do all things through Christ who strengthens me."  
-Phillippians 4:13*

☞ **PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL** ☞

**Pray for the sick / Recen por los enfermos**

Silas Ochoa	Rafael Iñiguez
Jesus Espinoza	Braulio Gomez Jr.
Irma Duarte Valdez	Stanley Rebutlan
Pacita Talisayan	Neon Rebutlan

*January 19, 2025  
Second Sunday in Ordinary*

**Associate Pastor's Message**

**2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Life is like a cycle in our church calendar. Regardless of the season, God is always there for us no matter what. Christmas season is over and we're back to Ordinary Time. We continue our journey with Jesus, in his public life and ministry. Jesus is always inviting us to journey with him in order to reach our final destination, Heaven. The gospel relates his first miracle by turning water into wine. But this happened when Mary told the servers, "Do whatever he tells you". As Christians, we are all servers of God. Mary taught us the importance of obeying God's will as she was herself a great example of obedience saying "Behold the handmaid of the Lord, be it done to me according to thy Word". Mary was full of grace because she is obedient to God's will. May the words of Mary to the servers be our guide, "DO WHATEVER HE TELLS YOU". In our journey of faith, what matters most is not what we say but what God says, not our will but God's will be done. Amen!

"Hello Everyone! This week we raised \$6,300 from 2 pledges, this bring us to the total of \$355,100 from 53 pledges, 62% of our goal of \$570,000. Thank you to everyone that has made their pledge. This week volunteers will continue calling families and inviting them to meet on behalf of Fr. Luis. If you get a call from them, please accept the invitation with open hearts. Thank You".

"¡Hola todos! Esta semana recaudamos \$6,300 de 2 promesas, lo que nos lleva al total de \$355,100 de 53 promesas, el 62% de nuestra meta de \$570,000. Gracias a todos los que han hecho su promesa. Esta semana, los voluntarios continuarán llamando a las familias para invitarlas a reunirse en nombre del Padre Luis. Si reciben una llamada de ellos, por favor acepten su invitación con el corazón abierto. Gracias."

**URGENT**

Due to the devastating wildfires in the Los Angeles area, we are asking parishioners to donate directly to the Archdiocese of Los Angeles' wildfire relief efforts at <http://lacatholics.org/california-fires/> as soon as possible.

Please note: DO NOT send any money to the Pastoral Center. All donations should be made directly through the Archdiocese of Los Angeles donation link above.

Thank you for your prayers and support during this time of great need.  
Father Bill McDonald  
Vicar General



<b>Our Goal/Meta:</b>	<b>\$570,000</b>
<b>Pledged/Prometido</b>	<b>\$355,100</b>
<b>#Gifts/Regalos:</b>	<b>53</b>
<b>Avg. Gift/Promedio:</b>	<b>\$6,700</b>
<b>% of Goal/Meta:</b>	<b>62%</b>

**Thank you! ¡Gracias!**



*“Todo lo puedo en  
Cristo que me  
fortalece”  
Filipenses 4:13*

*19 de enero de 2025  
Segundo Domingo del Tiempo  
Ordinario*

**SCHEDULE OF MASSES**  
**January 18, 2025—January 25, 2025**

**SAT JANUARY 18** (5:15pm)  
+Armando Garcia Jr.  
+Franklin Woo (10yr D.A)  
+Richard Torrez (D.A 2yrs)  
+Romeo Magsayo Sr. (20yr D.A)  
+Buenaventurada & Ereneo de la Peña  
+Luciana & Antonio Peligro  
+Jacinto Guillena  
+Librada Mundo  
+Higina Mundo  
+Sergia Mundo  
+Miguela Bagayo

**SUN JANUARY 19** (8:00am)  
+Rosa Ascencio  
+Guillermo Osana  
+Pedro Pico sr. & Felisa  
-Mark Carganilla (Bday)  
-Danilo & Teodora Pico & Fam (Tkg)  
(10:00am)  
+Ruben Labrador  
+Obdulia Mobe  
+Rosario Bunoan  
-Ann Madayag & Family (Tkg)  
-Julius & Jenny Suero & Fam. (Tkg)

**Domingo 19 de ENERO** (12:00pm)  
+Alberta Gomez +Antonia Barajas  
+Almas benditas del purgatorio  
+Juan Manuel Pacheco  
+Juventino Monroy y Maria Concepcion  
Rivera +Juan Manuel Moya  
+Armando Agredano  
+Jesus Martin Moya  
(2:00pm)  
+Maria Josefina Mendoza Rivera  
+Jesus Alejandro Soto  
+Esther Maravilla y Miguel Alejandre  
+Benjamin Muñoz (4º Aniversario)  
+Benditas almas

**MON JANUARY 20** (7:00am)  
-Feligreses de San Jorge

**TUE JANUARY 21** (8:00am)  
+Souls in purgatory

**WED JANUARY 22** (7:00am)  
-Feligreses de San Jorge  
(5:00pm)  
+Ise Glib

**THUR JANUARY 23** (8:00am)  
+Bienvenido Del Rosario

**FRI JANUARY 24** (7:00am)  
+Almas del purgatorio

**STEWARDSHIP**

*Sunday Offertory*

*\$9,948.27*



*Dear God,*

*Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.*

**Associate Pastor's Message**

**2º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

La vida es como un ciclo en el calendario de nuestra iglesia. Independientemente de la temporada, Dios siempre está ahí para nosotros pase lo que pase. La temporada navideña ha terminado y volvemos al Tiempo Ordinario. Continuamos nuestro camino con Jesús, en su vida pública y ministerio. Jesús siempre nos invita a caminar con él para llegar a nuestro destino final, el Cielo. El evangelio relata su primer milagro al convertir el agua en vino. Pero esto sucedió cuando María les dijo a los servidores: “Hagan lo que él les dice”. Como cristianos, todos somos servidores de Dios. María nos enseñó la importancia de obedecer la voluntad de Dios ya que ella misma fue un gran ejemplo de obediencia diciendo “He aquí la esclava del Señor, hágase en mí según tu Palabra”. María fue llena de gracia porque es obediente a la voluntad de Dios. Que las palabras de María a los servidores sean nuestra guía: “HAGAN LO QUE ÉL LES DICE”. En nuestro camino de fe, lo que más importa no es lo que decimos sino lo que Dios dice, no que se haga nuestra voluntad sino la de Dios. ¡Amén!

**URGENTE**

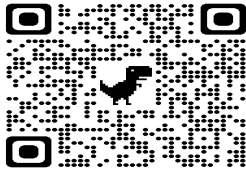
**Debido a los devastadores incendios forestales en el área de Los Ángeles, estamos pidiendo a los feligreses que donen directamente a los esfuerzos de ayuda de la Arquidiócesis de Los Ángeles por los incendios forestales en <http://lacatholics.org/california-fires/> tan pronto como sea posible.**

**Nota: NO envíen dinero al Centro Pastoral. Todas las donaciones deben hacerse directamente a través del enlace de donaciones de la Arquidiócesis de Los Ángeles.**

**Gracias por sus oraciones y apoyo durante este tiempo de gran necesidad.**

**Padre Bill McDonald  
Vicario general**

# ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website  
144 W. 5th Street  
Stockton, CA 95206

## LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** Hebreos 5,1-10, Salmo 109, 1.2. 3. 4, Hebreos 4,12, Marcos 2,18-22

**Martes:** Hebreos 6, 10-20, Salmo 110, 1. 2. 4-5. 9 y 10c, Cfr Efesios 1, 17-18, Marcos 2,23-28

**Miércoles:** Hebreos 7, 1-3. 15-17, Salmo 109, 1.2. 3. 4, Mateo 4, 23, Marcos 3, 1-6

**Jueves:** Hebreos 7, 23-8, 6, Salmo 39, 7-8a. 8b-9. 10. 17, 2 Timoteo 1, 10, Marcos 3, 7-12

**Viernes:** Hebreos 8, 6-13, Salmo 84, 8 y 10. 11-12. 13-14, 2 Corintios 5, 19, Marcos 3, 13-19

**Sábado:** Hechos 22, 3-16, Salmo 116, 1bc. 2, Juan 15, 16, Marcos 16, 15-18

**Domingo:** Nehemías 8, 2-4a. 5-6. 8-10, Salmo 18, 8. 9. 10. 15, 1 Corintios 12:12-30, 1 Corintios 12, 12-14. 27, Lucas 4, 18, Lucas 1, 1-4. 4, 14-21

**Mass Intentions are to be made  
two weeks prior.**

***Disclaimer: Last minute  
Intentions will not be the office  
staff responsibility if not  
mentioned.***

**Las intenciones de misas deben  
pedirse con dos semanas de  
anticipación.**

***Las intenciones de último  
momento no son responsabilidad  
del personal de la oficina si no  
son mencionadas.***